



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA
INFORMACIÓN PÚBLICA DE OFICIO ARTICULO 10, NUMERAL 28
INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGÜISTICA
CENTRO DE ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA Y BUFETE POPULAR, MUNICIPIO DE
IXCHIGUÁN, DEPARTAMENTO DE SAN MARCOS MARZO 2025**

INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGÜISTICA

1. Descripción de la Recopilación de Datos:

El Bufete Popular, ubicado en el Centro de Administración de Justicia de Ixchiguan, San Marcos, brinda asesoría legal gratuita de los siguientes servicios:

- ✚ Procesos de Familia (alimentos de menores, paternidad y filiación, guarda y custodia de menores)
- ✚ Procesos de Ejecución Ramo Familiar
- ✚ Procesos Laborales
- ✚ Conciliaciones Civiles, Familiar y Laboral
- ✚ Proceso de Declaratoria de Interdicción
- ✚ Asesorar, acompañar y dar seguimiento a usuarios del Bufete Popular, en trámites ante el Registro Nacional de Personas.



SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA

Tablas de Información del mes de marzo 2025
Usuarios atendidos (asesoría legal gratuita)

CENTRO DE ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA.	USUARIOS ATENDIDOS.	FEMENINO.	MASCULINO.	0 a 12.	13 a 30.	31 a 60.	61 O MÁS.	GRUPO ÉTNICO.	PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA.	TOTAL.
Centro de Administración de Justicia, Ixchiguan San Marcos	95	34			13	20	1	LADINO O MESTIZO	español	34
		33			6	26	1	MAYA	mam	33
			15		3	11	1	LADINO O MESTIZO	español	15
			13			12	1	MAYA	mam	13

Fuente: elaboración propia con datos obtenidos con base a usuarios atendidos por el Bufete Popular del Centro de Administración de Ixchiguan, San Marcos, durante el mes marzo 2025.



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

2. Análisis de los datos recabados y descripción de adecuación de servicios:

En el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia de Ixchiguán, San Marcos, durante el presente mes de **MARZO 2025** atendió un total de **95 personas** hombres y mujeres conformadas por los 8 municipios de.

Ubicación	Hombres	Mujeres	Total
Ixchiguán	04	22	26
Tacaná	05	14	19
San José Ojetenam	09	10	19
Sibinal	02	08	10
Tajumulco	05	13	18
Tejutla	00	01	01
Comitancillo	01	00	01
Mixco, Guatemala	01	00	01

Personas atendidas en el idioma español **49** y **46** en idioma Mam, los mismos son los idiomas predominantes en la región. Idiomas: español y mam.



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

3. Descripción de calidades de servidores:

Comunidad Sociolingüística del Personal que brinda atención a usuarios de los Centros de Administración de Justicia -CAJ-																					
Centro de Administración de Justicia, Ixchiguán, San Marcos.	Achi	Akateko	Awakateko	Chalchiteco	Ch'orti'	Chuj	Itza'	Ixil	Jakalteco / Popit'	Kaqchikel	K'iche'	Mam	Mopán	Poqomam	Poqomchi'	Q'anjob'al	Q'eqchi'	Sakapulteco	Sipakapense	Tektiteco	Tz'utujil
Administrador																					
Asistente																					
Intérprete																					
Servicios Generales I																					
Servicios Generales II																					

Fuente: elaboración propia con datos obtenidos con base a usuarios atendidos por el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia Ixchiguán, San Marcos durante el mes MARZO 2025



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

4. Identificación Institucional:

- Actualmente se cuenta con banners sobre los servicios que brinda el CAJ en el idioma español y Mam;
- Se cuenta con Rótulos para la identificación del Bufete Popular y otras oficinas en idioma Mam y español
- Se promueven los servicios del Bufete Popular en el idioma materno, en los espacios adecuados, (área de asesoría, área de intérprete, área de espera cerca de secretaría.); y
- Una vez al mes los pasantes imparten charlas a las patrocinadas del Bufete Popular en el idioma español y Mam.





**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**


Este informe ha sido elaborado con el fin de proporcionar información relevante sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios del Bufete Popular en el Centro de Administración de Justicia Ixchiguan, San Marcos, en cumplimiento con los principios de transparencia y acceso a la información pública, y en concordancia con los objetivos de la Secretaría Ejecutiva de la Instancia Coordinadora de la Modernización del Sector Justicia.


Silvia Ramirez Sandoval

Interprete

CAJ/Municipio de Ixchiguan, del
Departamento de San Marcos.




Lida: Thelmy Ovilva Miranda de Ralda
Administradora CAJ y Bufete Popular. Municipio de
Ixchiguan Departamento de San Marcos.